CiRA فانوس

ثقافية . اجتماعية . منوعة
نصف شهرية . تصدر من
عامودا

Çandî Gelerî Gistî
Nîvmehane Ji Amûdê

cirafanous
cirafanous@gmail.com

إقرأ في العدد

القاعدة في مواجهة الجيش الحر ص 4

الضربة العسكرية أم الضرب بالعسكرة؟

اكراد سوريا وحركة النزوح الى اقليم كردستان العراق بين تردي الاوضاع الاقتصادية والامنية ص2

العدد / 5 / 1 شباط 2014

اكراد سوريا وحركة النزوح الى اقليم كردستان العراق بين تردي الاوضاع الاقتصادية والامنية

باتّت الهجرة حديث الشارع في المناطق الشمالية- الشرقية من سوريا, ذات الاغلبية الكردية. الوضع الاقتصادي المتردي من ناحية, والمعارك الدائرة بين قوات الحماية الشعبية(YPG) وقوى اسلامية متشّددة من ناحية اخرى, زادّت من اصرار الكثير من الشباب في تلك المناطق اللجوء الى الهجرة.

الدكتور عبد الكريم عمر: من مواليد مدينة القامشلي(52 سنة- صيدلي) عضو في الادارة العامة للعلاقات الدبلوماسية في حركة المجتمع الديمقراطي -TEV DEM. يرى ان حركه النزوح الجماعية التي شهدتها المناطق الكردية, وهي الاكبر من نوعها, ان أحد اسبابها الرئيسية المعارك التي تشنها المجموعات الإسلامية المتشّددة المسلحة على الشعب الكردي في مناطق تواجدهم(غربي كردستان) وقال" المجموعات المتشّددة جبهة النصرة والدولة الاسلامية في العراق والشام وبعض الكتائب التابعة للجيش الحر تحارب الشعب الكردي بأجندات اقليمية وتوجهات شوفينية اسلاموية راديكالية"

وأضاف الدكتور عمر" زادت حركة النزوح الاخيرة والتي بلغت اكثر من 30 الف خلال اسبوع واحد فقط كانت نتيجة الحرب الدائرة والحصار الذي تفرضه هذه الكتائب من جهة, والنظام الشوفيني العنصري من جهة ثانية على مناطق غربي كردستان".

ويشير مكتب الهجرة والمهجّرين في حكومة إقليم كردستان العراق إلى أن الاقليم استقبل منذ بدء الصراع في سوريا نحو 157 ألف لاجئ، جرى إيواء 14 ألفاً منهم في محافظة السليمانيّة و 40 ألفاً في أربيل وأكثر من 100 ألف آخرين في دهوك. ومع موجة اللجوء الأخيرة يرتفع العدد الاجمالي إلى أكثر من 172 ألف لاجئ، ما دفع برئيس الإقليم مسعود بارزاني إلى مطالبة المجتمع الدولي بتحمّل مسؤولياته ودعم الإقليم لتحمّل الأعداد المتصاعدة من اللاجئين.

فاروق حجي مصطفى: من مواليد مدينة كوباني, عيب العرب التابعة لريف حلب (45 سنة- كاتب وباحث كردي سوري) يرى من وجهة نظره ان العامل الاقتصادي دفع الكثير من ساكني المناطق المحاذية للحدود السورية- التركية ذات الاغلبية الكردية, التفكير في الهجرة بقصد العمل بسبب توقف موارد الرزق والعيش في مناطقهم. وقال" مُنع الاكراد من الاعتماد على العمق الوطني السوري لإغناء اسواقهم الاستهلاكية وارتفاع قيمة الدولار مقابل تدهور العملة السورية هذا من جهة, والمنطقة الكردية هي منطقة زراعية وكل المزارعون الكرد تقريبا لم يزرعوا اي شيء في هذا الموسم من جهة اخرى؛ دفعهم الى التفكير في فرص اخرى للحياة وكون منطقة كردستان هي الوحيدة التي فتحت ابوابها لأشقائهم في سوريا فحدثت حركة النزوح الجماعية الاخيرة".

الزعيم الكردي مسعود بارزاني ناشد في رسالة له أبناء شعبه بغرب كردستان – أي المناطق الكردية السورية- البقاء في أرضهم والدفاع عنها، والنضال من أجل تثبيت حقوقهم القومية المشروعة. وقال في رسالته" تعلمون جميعاً أنه منذ تفجر الثورة السورية توجه عشرات الآلاف من إخواننا الكرد بغرب كردستان إلى إقليمنا، وتم إسكانهم بمخيمات اللجوء، ولكن للأسف لم يقم المجتمع الدولي بدوره بتقديم الحد الأدنى لمساعدة هؤلاء اللاجئين".

بدوره وجه المجلس الوطني الكردي في سوريا نداءً الى المنظمات الانسانية والاغاثية والاقليمية والدولية, للتدّخل السريع وتقديم الحد الادنى من الخدمات والمعونات للمساعدة في وقف هذا النزيف من الهجرة والتهجير, وقال في بيان له نشر يوم أمس" يوما بعد يوم تزداد معاناة المواطنين بكافة مكوناتهم المجتمعية في المناطق الكردية وتزداد وطأة الحصار المزدوج المفروض على هذه المناطق من قبل النظام السوري الدكتاتوري المستبد؛ ومن قبل المجموعات المسلحة التي تستهدفها منذ شهور وتتوسع دائرة العمليات العسكرية".

ويؤكد الدكتور عبد الكريم عمر ان عدم الاتفاق بين القوى الكردية على تفعيل الهيئة الكردية, سبب حالة من الاحباط بين المواطنين الكرد لاسيما الشباب منهم, مما دفعهم التفكير في اللجوء الى كردستان العراق, كما حمل حكومتي كردستان العراق والتركية مسؤولية زيادة الاعباء الاقتصادية على المنطقة بعد اغلاق المعابر الحدودية, وقال" اغلاق المعابر الحدودية شكّل ازمة اقتصادية خانقة وسبب بـ غلاء فاحش لكل المواد الاساسية والادوية وحليب الاطفال؛ والازمة التي تعيشها الحركة الكردية والخلافات والتجاذبات بين احزاب المجلس الوطني الكردي من جهة وبين المجلس الوطني الكردي ومجلس الشعب لغربي كردستان من جهة اخرى؛ وعدم تفعيل الهيئة الكردية العليا, سرع في حركة النزوح الجماعية الاخيرة".

ويمثل معبر «سيمالكا» الحدودي بين مدينة قامشلو السورية وكردستان العراق، الغير رسمي، المتنفس الوحيد للأكراد السوريين من الناحية الاقتصادية، حيث الأبواب التركية مغلقة بإحكام، فيما تقلصت حركة النقل والتجارة بين محافظة الحسكة ودمشق لدواعي أمنية, هذا الواقع ساهم في شحّ المواد الغذائية الضرورية، وفقدان بعضها ما أسفر في ارتفاع كبير في الأسعار.

الباحث فاروق حجي مصطفى يرى ان حركة النزوح ستتزايد اكثر ويحمل المعارضة السورية المسؤولية ويطالبها أيجاد حلاً عاجلاً لهذا الوضع وأنهاء الصراع, ودعا المعارضة" اصدار بيان يطمئن فيه الكرد كونهم جزء من الحالة السورية, وجزء من مكونات الشعب السوري".

من ناحيته, أعلن المجلس الكردي ان المناطق ذات الغالبية الكردية اصبحت بحق « مناطق منكوبة » بسبب الاوضاع الاستثنائية التي تعيشها البلاد برمتها والمزرية في المناطق الكردية وخاصة الامنية منها.

كمال شيخو- دمشق

cirafanous
cirafanous@gmail.com

الضربة العسكرية أم الضرب بالعسكرة؟

دون أن تقودنا المقارنة بالحال العراقي الى مطابقة الحالين والقياس على ذلك لكن هناك تشابه واضح وهناك مفارقات اما وقد اصبح الحديث عن التدخل العسكري الجوي وربما فرض حظر طيران واضح وفي العلن ..اجتماع الاردن...فقد بات احتمالا قائماً خارج شرعة الامم المتحدة وهو أمر توقعناه ..رغم أني ما زلت مستبعداً له.. حين تبلغ الأزمة السورية مبلغا فظّاً ومكلفاً وتتزايد مبررات التدخل لأنقذ شعب دفع الكثير من الدم وكلف الحياة الأخرى ويصبح كذلك وضع الكف على خارطة المصالح ضرورة لابد منها ولا يخفى أن غالبية من يحمل السلاح اليوم في سورية والمناطق التي تدفع الثمن مباشرة هي في صف المؤيدين لضربة عسكرية تشلّ قدرات الطيران السوري وصواريخه وبالتالي تخفف كثير من الأذى الذي يطالهم وهذا اضعف الإيمان وفي حديث الغرب من تخوفهم من ملء الفراغ ما يشي بكيفية وحجم التدخل وربما يذهب اجتماعهم فقط لحفظ ماء الوجه بعد كيمياء الغوطة وفيزياء المنطقة وفي قراءة هادئة رغم اشتعال المنطقة نستطيع ان نتلمس نتائج اي تدخل عسكري ومدى الدمار الذي سيلحقه بالبنية العسكرية للنظام أولا وبالخسائر البشرية والاقتصادية وهبوط في العملة وتوقف الاقتصاد والحياة الاجتماعية ونزوح السوريين الى دول الجوار خوفا على اطفالهم وحياتهم والفوضى التي ستعم الجغرافيا والسياسة السورية لكن بالمقابل كم سيعزز ذلك من موقف وقدرات المعارضة المسلحة ويعطيها قدرة مضافة في التحكم والضرب والتقدم على أكثر من مستوى لكن هذه هي النتائج المباشرة والأولية للضربة سينتج عنها واقع جديد على الأرض ينقسم الى حالين:

الأول: هو قتال اعمى وشرس بين القوى المسلحة و وقوى النظام عسكرا ولجان ...شبيحة...وفي الوقت نفسه قتال بين المجموعات المسلحة نفسها تتعلق بتعزيز المواقف والمواقع فيما يودي الى شرعنة الحضور بقوة الأمر الواقع وما يتبع ذلك من فوضى وانقسامات وبخاصة في مناطق وقوع الضربة او المحيط التي تخرجه الضربة من اذرع النظام

الثاني :بعض سيناريوهات رد النظام وهو ما يستبعده الكثير من المحللين والتي تبدأ بضرب بعض دول الجوار شمالا وجنوبا وهي إحدى طرق الدفاع عن النفس بتوسيع رقعة تأثير المعركة والتخفيف من كثافتها وربما يلجأ النظام الى تكثيف ضرباته في مناطق تواجد المسلحين كي يمنع او يقلّل من فرص تواجد بديل يملأ الفراغ الذي سيتركه نتيجة الضربة العسكرية وكذلك توفر فرصة إدخال قوى اقليمية وربما دولية الاولى بشكل مباشر والثانية بشكل اسناد ودعم وهذا ما يطيل امد المعركة ويجعلها مكلفة أكثر وذات مخاطر على المنطقة ودول الجوار وفي الحال السوري وبمفارقة عن الحال العراقي توجد قوى مسلحة على الأرض يمكنها الفعل لصالح النظام والى جانبه هذا مع استبعادي حتى اللحظة لإمكانية حدوث ضربة عسكرية لكنه تلويح غليظ ربما سيوصل بعد الضربة ان حدثت او ربما قبلها الى جنيف

وللحديث بقية

Fakher Zaidan

cirafanous
cirafanous@gmail.com

القاعدة في مواجهة الجيش الحر

لا يوجد وقت أفضل من هذا الوقت للتحرك ضد الجهاديين إذا كانت الولايات المتحدة راغبة في ذلك، فالتوترات بين المجموعات المسلّحة المعتدلة، والقوى المتطرفة توشك أن تشمل كل جغرافيا البلاد.

بلغ الترحيب أقصاه باحتمالية الضربة العسكرية الأمريكية خلال الأسابيع الماضية حيث يخشى الجهاديين بإنّهم سيكونون هدف أيضا للضربة المحتملة مما فاقم الخلافات بينهم وبين قوات المعارضة المعتدلة المؤيدة للضربة، فاندلعت اشتباكات وصدامات بين جهاديي (دولة العراق والشام) ومسلحي (الجيش الحر) في مدينة دير الزور, وبالتزامن شنّ جهاديي (دولة العراق والشام) عدوان على مدينة إعزاز شمال البلاد التي تقع بالقرب من الحدود التركيّة.

الهجوم جاء بعد إعلان (دولة العراق والشام) في وقتٍ مبكر من هذا الأسبوع الحرب على كتائب الفاروق التابعة للجيش السوري الحر في حلب جنبا إلى جنب مع كتيبة أخرى تابعة للجيش السوري الحر بعملية مزدوجة أطلقوا عليها "تطهير الشر" وجاء تبرير الهجوم بإنّه رداً على هجمات تلك الكتائب على مقرّاتها في مدينة الباب الأسبوع الماضي.

يبدو أنّ (دولة العراق والشام) تستهدف محاربة الكتائب الأكثر تطرفاً، فقد ورد أنّ المجموعة الجهادية خطفت 9 من قادة من جماعة (أحرار سوريا) شمال مدينة الرقّة في 12 من أيلول الحالي، وقتلت قائد من جماعة (أحرار الشام) بعد أن اعترض على خطف عمال الإغاثة الماليزيين.

بالرجوع إلى (أحرار الشام)، فقد تحولت (دولة العراق والشام) من صديق إلى عدو، فالمجموعة السلفية وقفت مع (دولة العراق والشام) أثناء الصدامات التي إندلعت الشهر الماضي مع (لواء أحفاد الرسول) التابع للجيش السوري الحر.

يبدو أنّ تناحر (دولة العراق والشام) مع المتمردين السوريين المعتدلين قد أقرّ من أعلى سلطة في تنظيم (القاعدة)، ففي تسجيل صوتي لقائد تنظيم القاعدة [أيمن الظواهري] الأسبوع الماضي حذّر أتباعه في سوريا من الشراكة مع العلمانيين المتحالفين مع الغرب .

هذا لا يعني أنّ مجموعات التمرد الرئيسية تستطيع تحمل تجنب التبعية الكاملة لتنظيم القاعدة ففي ظل غياب الدعم الدولي للمعارضة ما يزال سلاح الجهاديين هو الأكثر فتكاً فبفضل هجماتهم الانتحارية مؤخراً تم تحقيق العديد من المكاسب الإستراتيجية الهامة، فعلى سبيل المثال فإنّ المجموعات المسلحة التي حاصرت مطار منّغ العسكري في حلب لأكثر من سنة لم تكن قادرة على اقتحامه حتى أرسلت (دولة العراق والشام) مفجرين انتحاريين في 5 أغسطس الماضي. نفس الشيء حدث في مجمع الحميدية العسكري شمال محافظة إدلب الشهر الماضي، لكن ومما لا شكّ فيه أنّ شعور المعارضة المسلحة بعدم الراحة هو في تزايد تجاه أتباع القاعدة وبالتحديد في شمال البلاد وشرقها حيث يسيطر المتمردون، قد يكون الجهاديين مقاتلين لا يمكن الاستغناء عنهم من جهة وقوفهم دائما بالخطوط الأمامية، لكن سلوكهم في المناطق المحررة حيث يستهدفون الناشطين وعاملي الإغاثة، وإرهابهم للمدنيين إضافة إلى محاولتهم تطبيق شكل منّفر وغريب للشريعة الإسلامية مما أثار نفور السوريين بالنتيجة.

في وقتٍ مبكر من هذا الشهر إندلعت إشتباكات بين (جبهة النصرة) التابعة للقاعدة و مجموعات تابعة (للجيش السوري الحر)، حيث استطاعت مجموعات (الجيش السوري الحر) والذين يمثلون الجناح المعتدل التفاوض لوقف إطلاق النار مما شكّل ضربة (لجبهة النصرة) وتأثيرها في المنطقة، وافق الجهاديين على مغادرة المقاتلين الأجانب في صفوفهم المدينة " حيث تم الإتفاق أيضاً أنّه لا حاجة لإرتداء الأقنعة وحتى حمل السلاح داخل مدينة البوكمال " وتم الإتفاق أيضاً على أنّ تسلم مسؤولية الأمن في المدينة لكتيبة حفظ أمن ومجموعات أخرى تابعة (للجيش السوري الحر) ومنعت (جبهة النصرة) من إقامة نقاط تفتيش في المدينة، وأنّ مداهمة المنازل وتفتيشها لا يتم إلا بأمر الهيئة الشرعية وتقوم بذلك كتائب (الجيش السوري الحر).

اللافت للنظر أنّ (جبهة النصرة) أصدرت إعتذار يتكون من صفحتين لسكّان البوكمال حيث ألقت اللوم على (الجيش الحر) الذي أجبرالتنظيم الجهادي على المواجهة وقالت أنها أضطرت لسحب مقاتليها من الخطوط الأمامية لتدافع عن نفسها ضد "المجموعات التي تسعى لإقامة دولة علمانية " وأكدت أنه كان بإمكانها هزيمة هذه المجموعات بسهولة . يبدو أنها ومن خلال هذا البيان إن صحة تسميته كذلك أرادت الإنخراط بالمزاج العام وتجنب المزيد من المواجهات مع إدراكها لتنامي المعارضة الشعبية لوجودها.

دأب أعضاء تنظيم القاعدة في سوريا لم تشهد سوريا بعد صعود (الصحوات)، لكن مخاوف الجهاديين ربما كوّنت في ذهنهم هذه النبوءة، بالمقابل فقد كانت هجماتهم على المتمردين المسلحين هي لإحباط إمكانية أي صحوة، العديد من الجماعات التي استهدفت هي تحت مظلّة (جبهة الأصالة والتنمية) ذات التوجه "السلفي" التي يُعتقد أنّها أنشئت بواسطة جهات مانحة من الكويت والمملكة العربية السعودية والتي هوجمت بشدة باعتبارها (صحوات) من قبل مواطنين خليجين داعمين للجهاديين.

ليس بسبب الضغط الخارجي هو السبب في العداء المتنامي لدى السوريين اتجاه تلك المجموعات الجهادية، ولكن بسب هواجس عامة لديهم من وجودهم.

بالنظر إلى السكان
في المناطق الواقعة
تحت سلطة المتمردين
فإنّ فرص أولئك المعتدلين
أكثر من الجهاديين في كسب قلوب السكان ومحبتهم حيث لم يعودا بحاجة إلى ضراوتهم في المعارك حتى وإن تعلّق الأمر بتواجدهم في الخطوط الأمامية، وبهذا يكون العالم الذي يريد محاربة زحف التطرف سيجد مجموعة واسعة من السوريين مستعدة للتحالف معه لطرد هؤلاء الجهاديين.

أحمد رضواني

cirafanous
cirafanous@gmail.com

مرض التوحد: هل هو مرض ذهني أم خاصية شخصية؟

جيـــان حج يوســـف

يميل المصابون بالتوحد إلى العزلة ويعجزون عن تفسير العواطف. وفيما لا يقدر البعض على الكلام، يتمتع البعض الآخر بقدرات كلامية وحركية متميزة، لكنهم يبقون مختلفين عن أقرانهم. ولا تزال الأبحاث جارية لتحديد أسباب هذا الاختلاف.

لا يستطيع بعض المصابين بمرض التوحد على الكلام، يتميز البعض الآخر بملكات لغوية كبيرة. كما تستطيع فئة من مرضى التوحد الرسم والتخطيط لساعات طويلة، في حين لا تملك فئة أخرى حتى القدرة على الحركة. كما يوجد نوع منهم له ذاكرة غير عادية، بينما يعاني نوع آخر من إعاقة ذهنية. لكن رغم كل هذه الاختلافات فإن مرضى التوحد يجتمعون في خاصية واحدة وهي انعزالهم الاجتماعي وصعوبة اندماجهم مع الآخرين. وبخلاف ما كان يُعتقد قبل أعوام من وجود أنواع مختلفة تماما من التوحد، فإن دراسات حديثة أثبتت وجود فوارق بسيطة بين مختلف أنواع حالات الإصابة بالتوحد.

التوحد لا يختلف نوعيا عن متلازمة "أسبرجر" "فهذين النوعين يختلفان فقط في قوة الأعراض". وأصبح الباحثون في مرض التوحد يتحدثون اليوم عن نوع آخر من حالات التوحد يُنسب إلى خلل آخر في الجهاز العصبي. لكن العلم لا يزال عاجزا حتى اليوم عن تفسير نوع الخلل الذي يصيب الدماغ والجهاز العصبي والذي يؤدي إلى الإصابة بمرض التوحد.

تُظهر صور دماغ الأشخاص المصابين بالتوحد أن المناطق المسؤولة عن استقبال العواطف واللغة في الدماغ لا تعمل بشكل جيد. وبخلاف ذلك تنشط المناطق المسؤولة عن التعرف على الأشياء وتفاصيل الأمور. ويرى الباحث البريطاني في أمراض التوحد سيمون بارون كوهين أن المصابين بالتوحد يمتلكون نوعا مختلفا من الدماغ البشري، ففي إحدى الدراسات، قام هذا الباحث بقياس مستوى هرمون التيستوسترون في السائل الذي يحيط بالجنين قبل الولادة والذي يكون له تأثير على نمو الدماغ وخلص للنتيجة التالية: "عندما قمنا بفحص الأطفال بعد الولادة وجدنا أنه كلما كانت نسبة التيستوسترون عالية قبل الولادة، كلما ازداد احتمال إصابة الأطفال بمرض التوحد". أدمغة الأفراد المصابين بالتوحد تختلف أيضا عن الأدمغة العادية في كيفية توزيع الدوبامين والسيروتونين العصبية - التي تلعب دورا في التحكم في الخوف والتحفيز.

كما خلصت دراسات أجرتها جامعة فرايبورغ إلى وجود خلل في التواصل بين مختلف الخلايا العصبية في دماغ المصابين بمرض التوحد، وإلى وجود علاقة بين الطفرة الجينية والإصابة بالتوحد.

العوامل البيئية تزيد خطر الإصابة بمرض التوحد

توجد عوامل أخرى تساهم في زيادة احتمال الإصابة بمرض التوحد. تقول نتائج حديثة بهذا الخصوص" إلى وجود علاقة بين الإصابة بمرض التوحد والالتهابات الفيروسية التي تحدث خلال الحمل. فحسب هذه الدراسة، فإن خطر الإصابة بالتوحد يرتفع من واحد إلى اثنين في المائة إذا تعرضت الأم لهذا النوع من الالتهابات أثناء الحمل".

علاوة على ذلك تساهم بعض الأدوية ومشاكل الحمل بالإضافة إلى التلوث في زيادة خطر الإصابة بالتوحد. لكن رغم ذلك وحسب بولته "فإن وجود أحد هذه العوامل لا يعني بالضرورة خطر الإصابة بالتوحد. فهذا المرض فهذا المرض قد ينشأ عن تعقيدات أخرى تختلف من فرد لأخر".

إصابة المرأة الحامل بالتهابات فيروسية قد يؤدي إلى إصابة الجنين بمرض التوحد،

"تشخيص مرض التوحد يبقى مسألة شخصية"

يعتمد أطباء الدماغ والأعصاب على تشخيص مرض التوحد من خلال معاينة سلوك المريض وعلاقته بمحيطه الاجتماعي. ويبقى تحديد إصابة الشخص بهذا المرض من عدمه مسألة شخصية. وكلما تعقدت الصورة التي يرسمها علماء الأجنة والدماغ والأعصاب عن التوحد، كلما ازدادت صعوبة المعايير التي تسمح بتحديد هذا المرض من عدمه. وهو ما جعل مديرة عيادة الطب النفسي للأطفال والشباب في جامعة ماربورغ إينغه كامب بيكر تقول "نحن أمام شيء غير واضح المعالم ولا نعرف تماما حدود ذلك... الكثير من الدراسات أظهرت أن التوحد هو في الأصل صفة تؤدي إلى ظهور سمات التوحد التي يمكن أن نجدها أيضا في المجتمعات العادية وربما أيضا تكون مرتبطة أيضا بغيرها من الاضطرابات. لكن التعريف الحقيقي للتوحد يظل مجهولا".

cirafanous
cirafanous@gmail.com

ⲁⲗⲗⲏ ⲛ ⲁⲗⲗⲏ
ⲛⲁⲁⲛ ⲛⲁ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛ ⲥⲉⲙⲓ ⲛ ⲣⲁⲁⲙ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲧⲧⲁⲁ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓ ⲙⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛ ⲣⲁⲁⲙ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ ⲥⲁⲛⲉ

ⲙⲛⲉ ⲛⲁ ⲥⲉⲙⲓ ⲛⲁⲁⲛ
ⲙⲛⲉ ⲛⲁ ⲥⲉⲙⲓ ⲛⲁⲁⲛ
ⲗⲓⲙⲉ ⲉⲩⲱⲣ ⲛⲁⲧⲁ ⲥⲁⲧⲁ
ⲛⲁ ⲙⲉ ⲛⲁ ⲛⲁⲛ ⲟ ⲙⲁ
ⲁⲛⲁ ⲛⲁⲁⲙ ⲟ ⲛⲁⲁⲙ
ⲁⲛⲁ ⲛⲁⲛ ⲟ ⲛⲓⲙⲁ ⲁⲙⲉ

ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉ ⲙⲁ
ⲙⲁ ⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ ⲁⲁⲱⲛ
ⲁⲛⲁⲁⲁⲁ ⲟⲛ ⲟⲩ ⲁⲛⲁⲁⲁ ⲛ
ⲟ ⲁⲩⲁ ⲁⲛⲁ ⲟⲛ ⲁⲁⲁⲁ
ⲛⲁ ⲧⲁ ⲟ ⲁⲁⲁⲗⲗ ⲙⲉ ⲁⲛⲁⲁ
ⲙⲛⲉ ⲟⲛ ⲟⲙ ⲁⲙⲉ ⲁⲁⲁⲁ
ⲁⲁⲁⲁⲙⲁ ⲟ ⲙⲁ ⲛ ⲁⲛⲁⲁⲁ ⲙⲁ ⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲟ ⲙⲁⲁⲁⲁ ⲛ ⲁⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ

ⲟⲛⲁ ⲛ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲟ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲟ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲙⲉ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲛ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲟ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ

ⲟ ⲁⲁ ⲛ ⲁⲁⲁⲁ ⲟ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲟ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲛ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲛ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲟ ⲁⲁⲁⲁ ⲟ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲛⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲙⲁⲁⲁⲁⲁ ⲟ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ
ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲛ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁⲁⲁⲁ

ئەتا ھەمدە ئەلاھا
ھەتە ھە ھا كە ئەو ھەر
ھەتە ھە ھا كە ئەو ھەر
ئەھە ھاھەھە ھاھ ە
ئىھ ھ ھە ئەك ھ
ھەتە ھ ھەر ئەك
ئەھەرھە كە ئىر ە
ئەھ ھە كە ھەر ھ
ئەھ كە ھە ھ
ھەر ... ئەرەرخ ئەرھ
ئىر ھەتە ھەر ھ
ھەتە ھە ھەر ئەھە ھە
ئەھ ھەھ كە ئر ھەھ

ھەتە ھە ھە ھ
ئەرھەھە ئەھ ھەر كە ھەرھ ئەھ ھ ھ
ئەرھ ھە كە ە ئەھەتە ھە لا ئەھ ئە كە

ھەھەتە ئەتە ھەھەك ر ھ
ئەھ ئەرھ ھەھە ىر ھەھ
ھەتەھەك ھەتەھ ھ ھەتە ھە ھ
ھەرھ ئەھەتە ھەھە ھە ھە

ھە ھ ھەھ ھە ئەتە ھەھ
ھەھەك ئە ئەكك ر ھەھەھ

ھەتە ھە ھەر
ئەھە ھ ھەرھ ھەتە ھە ھە
ھە ھ ھەھەك ھەھەتە ھەھ
ھەتە ھەھەك ھەھەھ ھەھ ھ
ئەھەتە ھەھە ھ ئەھ ھەھ ھ ھەھ
ھەتە ھە ھەھ ھ ھ ھەھەھەھ ھ ھەتە ھ ھ
ئەھە ھە ئەھەتە ھ ھەھەھەھ ھەھەھەھ ھە

ھەھ ھ ھەتە ھ
ھ ھەھ ھ ھەھ ھ ھەھ ھ ھەھ
ھەھ ھ ھەھەھەھ ھەھەھەھ
ھەھەھەھ ھەھ ھەھەھ ھەھەھ
ھەھ ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ
ھەھەھ ھەھەھ ھ ھەھەھ ھەھەھ
ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ

ھەھەھ
ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ ھ
ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ
ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ
ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ
ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ ھەھەھ

ھەھەھ ھەھ ھ ھەھەھ

في الحرب ... وحدها الأشجار لا تموت

في قلب كلّ شجرٍ
ثمّة ذكرى

في ذكرى كلّ قلبٍ
ثمّة شجر

تحت شجر كلّ ذكرى
ثمّة قلب؛

الشجر تبقى
بينما القلب يرتدي الذكرى
ويمضي.

طائرٌ ما
لا اسم له
يتذكّر شجر ما
لا اسم لها..

جيشُ الحرب الطاحنة
تأخذ معها كلّ الأشياء.

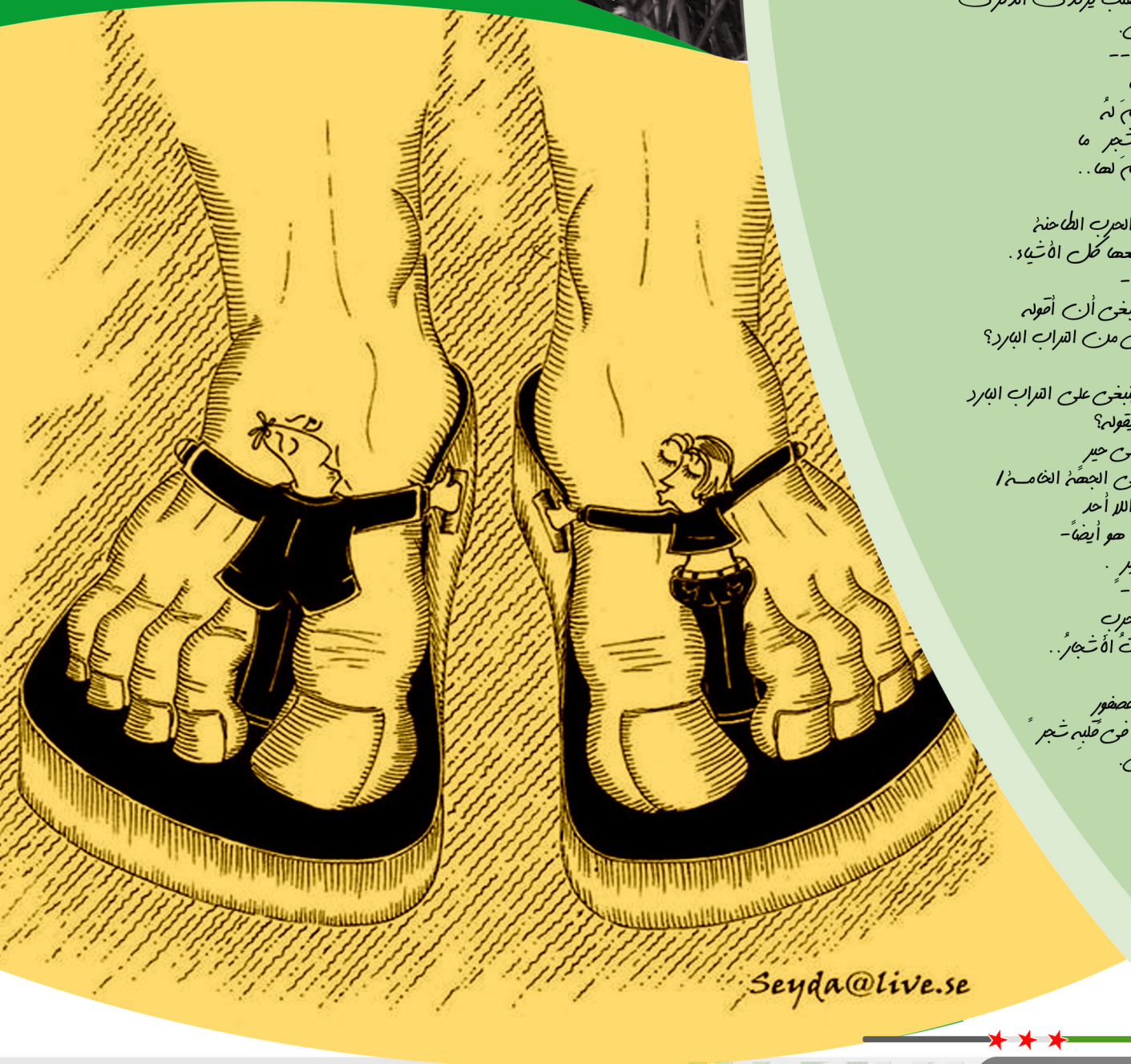
ماذا ينبغي أن أقوله
لها بقي من التراب البارد؟

وماذا ينبغي على التراب البارد
أن يقوله؟
كلانا في حيرٍ
نرنو إلى الجهة الخامسة/
حيث اللا أحد
ينظر - هو أيضاً -
في حيرٍ.

في الحرب
لا تموت الأشجار..

كلّ عصفورٍ
يخبئ في قلبه شجرٍ
ويمضي.

كاريكاتير



ÇiRA فانوس

ثقافية . اجتماعية . منوعة
نصف شهرية . تصدر من
عامودا

Çandî Gelerî Gistî
Nîvmehane Ji Amûdê

cirafanous
cirafanous@gmail.com